

Zeitschrift: Die Berner Woche in Wort und Bild : ein Blatt für heimatliche Art und Kunst
Band: 22 (1932)
Heft: 51

Rubrik: Frau und Haus

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

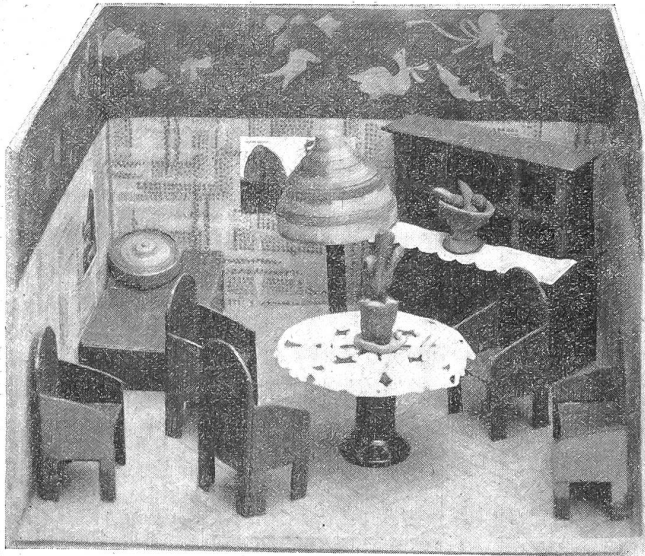
Download PDF: 28.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

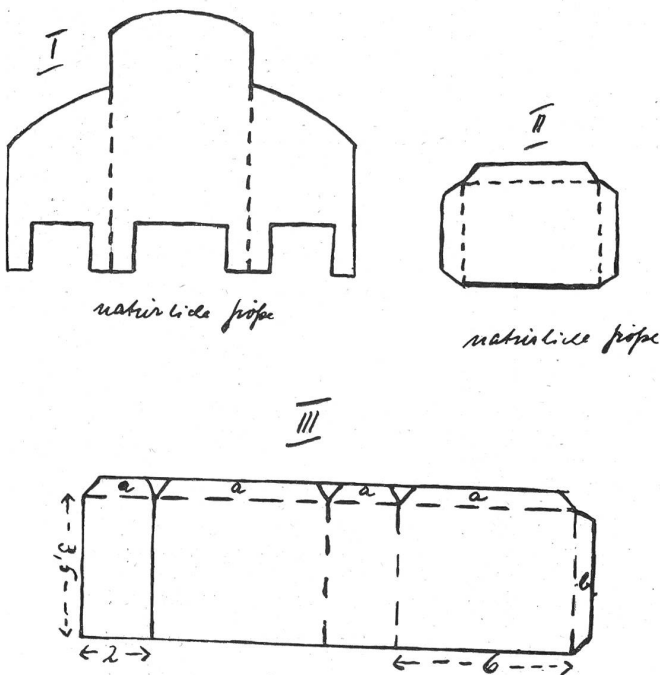
Frau und Haus

PRAKTISCHE HANDARBEITEN, ERZIEHUNGSFRAGEN, KÜCHEN-REZEPTE

Spiel- und Beschäftigungsecke.



Aus der Kinder-Werkstätte Zürich 7



Sechs Speisetzettel für Festessen.

Antwort auf die immer wiederkehrende Frage:
Was kochte ich?

1. Fisch-Hors d'œuvre (Salm, Ton, Sardinen, Sardellen, mit verschiedenen Salaten und Mayonnaise). Selleriesuppe, Wiener Schnitzel, Rottkabis mit Kastanien und gebadene Kartoffelstängelchen. Büchsenananas und geschlagener Rahm, Gebäck, Früchte.
2. Tomatenpüreesuppe, Milkenpastetchen, Rindchenragout mit Madeirasaucen, Fleischbrühe, Reis, Endivien- und Randsalat. Vermicelles.
3. Eierlöffchensuppe, im Wasserbad erhitzte Büchsenpargeln mit holländischer Sauce und rohem Schinken. Gebratener Rehshlegel, Zwie-

belfkartoffeln, Nüchli Krautsalat. Gefüllte Drangen, Gebäck.

4. Brotsamenuppe, blau gekochter Hecht, Salzkartoffeln, gepökeltes Rindfleisch, Tomatenmakaroni, Rosentohl. Karamellköpfchen mit Vanillecreme.

5. Fleischbrühe in Tassen, Poulet und Salat. Schweinebraten, Spinat, mit verlorenen Eiern garniert, Bratkartoffeln, geschmorter, sterilisierte Eierpilze. Himbeerschaum in Gläsern, Biskuits, Torte.

6. Tapiokasuppe, gefüllte, gebratene Gans und sterilisierte Bohnen au beurre. Ochsen- schwanzragout, Kartoffelstod und Selleriesalat. Schokoladecreme mit geschlagenem Rahm. Rüsse, Drangen, Malagatrauben, Torte. R.

Puppen-Wohnstube.

Für die Puppenstube kann man jede beliebige Kartonschachtel verwenden. Diese wird tapeziert und mit Kellamebildern dekoriert. Die Möbel sind aus Karton und leicht nach Abb. I, II und III herzustellen. Die Sessel rüst man an den punktierten Linien ein (Abb. I) und biegt die Lehnen um. Für den Sitz nimmt man ein entsprechend großes Stückchen Karton und klebt dieses mit umgebogenen Seiten in den Stuhl. Der Tisch besteht aus einer Garnrolle und einem dar-uf geklebten runden Karton. Der Lampenschirm ist aus aufgerollten Luftschlängen gemacht (hernach die Form ganz gut ausdrücken und mit Lehm bestreichen). Dieser wird auf ein Stöckchen geklebt, das als Fuß eine Garnrolle hat. Das Büffett besteht aus zwei Teilen. Der untere Teil wird nach den Maßen von Abb. III georbeitet. An den punktierten Linien wird der Karton gebogen und bei b zusammengeklebt. Auf die eingebogenen Seiten a klebt man eine auf allen Seiten vorstehende Büffettplatte. Der Büffettaufsatz wird wie der untere Teil gearbeitet, nur sind die Schmalseiten 1 cm breit und aus der vorderen Breitseite werden 11 cm Öffnungen zur Verzierung geschnitten. Der Aufsatz erhält eine entsprechende große Decke. Die Sofawände werden nach beliebigen Maßen gemacht. Die Längsseiten sollen am Kopfende etwas höher sein. Auf das Gestell wird ein entsprechend großer Karton geklebt, der gegen das Kopfende hin geknickt ist. Die Möbel werden mit Delfarbe überstrichen und sind hernach so solid wie Holz. Fruchtstühle und Blumentopf sind aus farbigem Plastilin gemacht.

Koch-Rezepte.

Schwabenbrötchen. 250 Gramm Butter rührt man schaumig, fügt nach und nach 250 Gramm Zucker, 250 Gramm geriebene, ungeschälte Mandeln, 5 Gramm Zimtpulver 350 Gramm feines Mehl und ein Eiweiß bei, verarbeitet den Teig gut, rollt ihn 1/2 Zentimeter dick aus, sticht Formchen aus und bäckt die mit Eigelb bestrichenen Schwabenbrötchen in mittlerer Hitze bräunlich.

Käsestangen. Aus 240 Gramm Mehl, 140 Gramm Butter, 8 Eßlöffeln saurem Rahm, 1 Teelöffel Salz, 1 Prise Cayennepfeffer und 200 Gramm geriebenem Käse macht man einen festen Teig, läßt ihn über Nacht im Keller ruhen, rollt ihn am andern Tag 1/2 Zentimeter dick aus, schneidet ihn in Streifen und bäckt diese hellgelb.

Mandelknettschen. 150 Gramm Butter werden mit 1 ganzen Ei und 2 Eigelb kräftig 1/4 Stunde nach einer Seite gerührt. 125 Gramm feiner Zucker und 15 Gramm gemahlene bittere Mandeln, zuletzt 250 Gramm feinstes Mehl löffelweise dazwischengemischt, während beständig kräftig nach einer Seite gerührt wird. Davon setzt man kleine Häufchen auf ein mit Wachs bestrichenen Blech, bestreut sie mit süßen, gehackten Mandeln und Zucker und bäckt sie bei mäßiger Hitze im Ofen gelbbraun.

Wiener-Törtchen. Unter 250 Gramm leicht gerührte Butter gibt man 4 ganze Eier, 4 Eigelb, 125 Gramm abgezogene, gewiegte Mandeln, 125 Gramm Mehl, 60 Gramm Zucker, etwas Zimmt und die feingehackte Schale einer Zitrone. Tiefe Törtchenformchen streicht man mit Butter aus, streut Mehl hinein, füllt sie halbvoll mit der gut vermengten Masse und bäckt sie 25-30 Minuten.

Braune Gewürzplätzchen. 2 ganze Eier, 3 Eiweiße und 280 Gramm Zucker werden schaumig gerührt, 280 Gramm mit der braunen Haut gemahlene Mandeln, 125 Gramm geriebene Schokolade und je ein Teelöffel Zimt und Nelkenpulver werden dazugegeben. Nachdem der Teig gut verarbeitet ist, rollt man ihn ziemlich dick aus, sticht kleine Formen aus und bäckt sie bei mäßiger Hitze.

Wespennester. 135 Gramm Zucker am Stück werden etwas mit Wasser befeuchtet und mit 250 Gramm länglich feingehackten, ungeschälten Mandeln in einer Messingpfanne geröstet. Schnee von 6 Eiern, 375 Gramm Zucker, 125 Gramm Schokoladepulver werden 1/2 Stunde gerührt und mit der Mandelmasse gut vermengt. Davon setzt man kleine Häufchen auf ein mit Wachs ausgeriebenes Blech und bäckt sie in gelinder Hitze.

Sandtörtchen. 125 Gramm Butter rührt man weich, dann gibt man 125 Gramm Zucker dazu und rührt abwechselnd ein Ei (in ganzen 4 Stück) und löffelweise Mehl (125 Gr.), zuletzt 70 Gramm Sultaninen und 50 Gramm fein gehacktes Orangeat dazu. Man füllt die Masse in kleine, gebutterte, mit Mehl ausgestreute Formchen und bäckt sie 20 bis 30 Minuten im Ofen. R.

Ganzfilet, handgearbeitet Doppelbettdecke

220 330 cm, mit Seiden-
Stückerei, teils mit Seiden-
fransen.

Fr. 34.⁵⁰ 43.⁵⁰ bis 68.⁵⁰

Spitzenhaus z. Zytglogge
R. Margulies Nachfolger
Bern, Marktgasse 3